Bijzondere Inkoopvoorwaarden Software, Cloud, IT-diensten en uitgevoerde werkzaamheden /

Toepasbaarheid

De Bijzondere Inkoopvoorwaarden software, cloud, IT-diensten en services en de Algemene Inkoopvoorwaarden gelden voor alle producten en diensten die worden geleverd en verleend in opdracht van Schwarz-bedrijf en verband houden met informatietechnologie, en daarmee met name voor alle contracten die betrekking hebben op de levering van software, het beschikbaar stellen van clouddiensten en het ontwikkelen of aanpassen van software of het leveren van de daarmee verbonden diensten.

De Bijzondere Inkoopvoorwaarden software gelden aanvullend en in geval van tegenstrijdigheden als prioritair aan de Algemene Inkoopvoorwaarden.

Deze Bijzondere Inkoopvoorwaarden software zijn als volgt verdeeld: Deel A Algemene bepalingen, Deel B Aankoop van standaardsoftware, Deel C Huur van standaardsoftware, Deel D Onderhoud van software, Deel E Clouddiensten, Deel F Dienstverlening en werkzaamheden.

De delen B - F vormen elk een aanvulling op Deel A voor de betreffende geleverde producten en diensten.

Deel A Algemene bepalingen

1. Definities

1.1 'Oplossingstijd' is de periode binnen de servicetijd waarbinnen AN-bedrijf de fout verholpen moet hebben, gerekend vanaf het moment dat de melding van Schwarz-bedrijf wordt ontvangen door AN-bedrijf.

Een fout geldt als 'verholpen' wanneer de betreffende foutoplossingsprestatie door Schwarz-bedrijf wordt afgenomen. Hiervoor geldt de volgende procedure:

- De loopduur van de oplossingstijd wordt onderbroken op het moment dat AN-bedrijf cumulatief Schwarz-bedrijf informeert dat de foutoplossing is gevonden en de oplossing (bijvoorbeeld een fix) beschikbaar stelt aan Schwarz-bedrijf.
- Bevestigt Schwarz-bedrijf dat de fout met succes is verholpen door de oplossing die AN-bedrijf beschikbaar heeft gesteld, dan geldt de betreffende dienst als afgenomen vanaf het hiervoor beschreven moment waarop de oplossingstijd werd onderbroken.
- Meldt Schwarz-bedrijf echter bij AN-bedrijf dat de fout niet met succes is verholpen, dan begint vanaf het moment van deze melding de oplossingstijd weer te lopen (ter verduidelijking: de tijd start niet opnieuw), tot AN-bedrijf opnieuw een oplossing beschikbaar stelt voor het verhelpen van de fout. In dat geval wordt de hier beschreven procedure herhaald. Dit geldt telkens tot Schwarz-bedrijf de betreffende dienst volgens het voornoemde punt afneemt.

1.2 'Bedrijven van de groep' zijn, tenzij anders overeengekomen, de D. Schwarz Beteiligungs-KG evenals alle bedrijven in binnen- en buitenland waarvan het hiervoor vermelde vennootschap direct of indirect de meerderheid van het kapitaal bezit.

1.3 'Foutcategorieën' Fouten worden ingedeeld in de volgende foutcategorieën:

Scope of application

These Special Terms and Conditions of Purchase – Software, Cloud, IT work and services ("Special Terms and Conditions of Purchase – Software") and the "Standard Terms and Conditions of Purchase" shall govern deliverables and services commissioned by the Schwarz Company relating to information technology and thus all those agreements concerning the delivery of software, the provision of cloud services, software development or updates or the provision of services related thereto.

These Special Terms and Conditions of Purchase – Software shall supplement, and in the event of conflicting provisions, take precedence over the "Standard Terms and Conditions of Purchase".

These Special Terms and Conditions of Purchase– Software consist of the following: Part A General provisions; Part B Purchase of Standard Software; Part C Lease of Standard Software; Part D Software maintenance; Part E Cloud services; Part F Performance of work and services.

Parts B – F supplement Part A with respect to corresponding deliverables and services.

Part A General provisions

1. Definitions

1.1 "Repair Time" is the time, within the Service Hours, from the Contractor Company's receipt of the report by the Schwarz Company by which the Contractor Company must have finished repairing the error.

An error shall be deemed "repaired" once the error repair service has been accepted by the Schwarz Company. The procedure for this is as follows:

- The Repair Time shall be interrupted at the moment the Contractor Company informs the Schwarz Company that the solution for repairing the error has been found and provides that solution (e.g., a "fix") to the Schwarz Company.
- If the Schwarz Company confirms that the error has been successfully repaired thanks to the solution provided by the Contractor Company, the relevant goods/services shall be deemed accepted at that above-described moment when the Repair Time was interrupted.
- If the Schwarz Company notifies the Contractor Company that the error has not been successfully repaired, the Repair Time shall continue running from that moment (to clarify: it shall not start running anew) until such time as the Contractor Company provides another solution to repair the error. In such case the procedure described herein shall be repeated, and will continue to be repeated until such time as the relevant goods/services have been accepted by the Schwarz Company pursuant to the aforementioned provision.

1.2 To the extent not otherwise agreed, "Group Companies" shall include D. Schwarz Beteiligungs-KG as well as any and all domestic and foreign entities in which the aforementioned company holds a direct or indirect majority equity interest.

1.3 "Error Categories": Errors are assigned to the following error categories:

- Foutcategorie 1 (ernstige fouten):
  Het beoogde gebruik van de dienst die het onderwerp is van de overeenkomst of essentiële delen daarvan is uitgesloten of aanzienlijk beperkt. Het bedrijfsproces wordt dermate belemmerd dat onmiddellijke oplossing vereist is. Een tijdelijke oplossing is niet beschikbaar.
- Foutcategorie 2 (aanzienlijke fouten):
  Het beoogde gebruik van de dienst die het onderwerp is van de overeenkomst of essentiële delen daarvan is aanzienlijk belemmerd. Er is een tijdelijke oplossing beschikbaar, of de belemmering is van tijdelijke aard. Oplossing op korte termijn is vereist.
- Foutcategorie 3 (overige fouten):
  Het gebruik is niet aanzienlijk belemmerd, het is noodzakelijk maar niet dringend dat de fout verholpen wordt.

  Het toewijzen van een fout aan een van de categorieën gebeurt door Schwarz-bedrijf op basis van redelijkheid.

1.4 'Responstijd' is de periode binnen de servicetijd waarbinnen het verantwoordelijke en gekwalificeerde personeel van AN-bedrijf moet zijn gestart met het verhelpen van de fout, gerekend vanaf het moment dat de melding van Schwarz-bedrijf wordt ontvangen doorAN-bedrijf.

1.5 'Servicetijd' staat voor werkdagen (maandag tot en met zaterdag) van 08:00 tot 18:00 uur, tenzij anders overeengekomen.

2. Kwalificatie van de medewerkers van AN-bedrijf

De door AN-bedrijf ingezette medewerkers moeten beschikken over de kwalificaties, project- en teamervaring die vereist zijn voor het uitvoeren van de overeenkomst en de betreffende taakstelling.

3. Informatiebeveiliging

3.1 AN-bedrijf treft passende en organisatorische maatregelen die vereist zijn om IT-beveiliging van hoog niveau te waarborgen met betrekking tot zowel de diensten als de systemen die door AN-bedrijf worden toegepast om deze uit te voeren. Voor zover van toepassing op de diensten en op de systemen die door AN-bedrijf worden toegepast om deze uit te voeren, waarborgt AN-bedrijf dat wordt voldaan aan de minimale criteria van de ISO/IEC 27001 in de huidige versie of vergelijkbaar hoge beveiligingsnormen (zoals de Duitse *IT-Grundschutz des Bundesamts für Sicherheit in der Informationstechnologie*). Op verzoek van Schwarz-Gesellschaft zal AN-bedrijf de betreffende maatregelen gedetailleerd weergeven en – voor zover beschikbaar – betreffende concepten, certificaten evenals testrapporten beschikbaar stellen.

3.2 AN-bedrijf informeert en schoolt regelmatig zowel de medewerkers die belast zijn met het leveren van de dienst als derden over onderwerpen die relevant zijn voor informatiebeveiliging, waaronder hun plichten met betrekking tot het waarborgen van de informatiebeveiliging in het kader van de te leveren dienst.

3.3 AN-bedrijf verplicht zich ertoe alle ontvangen, overgedragen of door hem gegenereerde gegevens en data over Schwarz-Gesellschaft, evenals de IT-systemen die zijn ingezet voor levering van de prestatie, door middel van technische en organisatorische maatregelen volgens de stand der techniek direct doeltreffend te beveiligen tegen onrechtmatige toegang, onrechtmatige wijziging, vernietiging of verlies, onrechtmatige overdracht, overige onrechtmatige verwerking of overig misbruik.

3.4 Gegevens afkomstig van de systemen van Schwarz-Gesellschaft mogen uitsluitend door AN-bedrijf worden opgeslagen dan wel

- Category 1 error (critical errors):
  Proper use of the contractual goods/services or substantial parts thereof is impossible or substantially limited. Operation is impaired to the point where immediate assistance is required. No workaround is available.
- Category 2 error (major errors):
  Use of the contractual goods/services or substantial parts thereof is substantially impaired. However, there is a workaround or the impairment is temporary. Near-term assistance is required.
- Category 3 error (other errors):
  Use is not substantially impaired; the problem needs to be resolved but not urgently.

  The Schwarz Company shall be responsible for assigning an error to a specific category at its due discretion.

1.4 "Response Time" is the time, within the Service Hours, from the Contractor Company's receipt of the report by the Schwarz Company by which the responsible and qualified staff of the Contractor Company must have started repairing the error.

1.5 "Service Hours" are working days (Monday to Saturday) from 8:00 a.m. to 6:00 p.m., to the extent not otherwise agreed.

2. Qualifications of the Contractor Company's staff

The Contractor Company's assigned staff shall have the qualifications, project and team experience necessary for the performance of the Agreement and adequately performing the respective task.

3. Information security

3.1 The Contractor Company shall take appropriate technical and organizational measures necessary to ensure a high level of IT security with respect to the goods/services and the systems used by the Contractor Company to provide them. To the extent applicable to the goods/services and the systems used by the Contractor Company to provide them, the Contractor Company shall ensure that the minimum standards of the currently published version of ISO/IEC 27001 or similarly high security standards (e. g., the German Federal Office for Information Security's "IT-Grundschutz") are complied with. At the Schwarz Company's request, the Contractor Company shall give the Schwarz Company a detailed description of the relevant measures and, to the extent available, provide it with the relevant concepts, certificates and inspection reports.

3.2 The Contractor Company shall inform and provide training to its staff and third parties charged with providing the goods/services on relevant topics having to do with information security, including their obligations to ensure information security in connection with providing the goods/services.

3.3 The Contractor Company shall implement technical and organizational measures to ensure that any Schwarz Company information or data it receives, transmits or generates and the IT systems used to provide the goods/services are immediately and effectively protected by state-of-the-art technology against any unauthorized access, unauthorized modification, loss or destruction, unauthorized transmission, other unauthorized processing or other abuse.

3.4 The Contractor Company shall keep the saving or storage of data from the Schwarz Company's systems to the bare

bewaard voor zover dit noodzakelijk is voor het uitvoeren van de contractuele prestatieverplichtingen. Het bewaren/opslaan van dergelijke gegevens bij AN-bedrijf vindt beschermd plaats volgens de stand der techniek (onder andere versleuteld) en gescheiden van overige gegevensbestanden van AN-bedrijf.

3.5 Bij gebreken of fouten bij levering van de prestatie, alsook wanneer het vermoeden bestaat dat de beveiliging in het geding is gekomen of overige manipulaties of een – ook mislukte – poging tot een dergelijke beveiligingsinbreuk of manipulatie is gedaan, is AN-bedrijf verplicht onmiddellijk Schwarz-bedrijf en security@mail.schwarz hiervan op te hoogte te stellen. AN-bedrijf zal – in overleg met Schwarz-bedrijf – alle vereiste stappen nemen om de situatie op te helderen, de oorzaken en gevolgen van de beveiligingsinbreuk of manipulaties voor zover mogelijk te verhelpen en verdere beveiligingsinbreuken of overige manipulaties te voorkomen.

3.6 Wanneer de aan de AN-bedrijf beschikbaar gestelde hardware, software, toegangsmiddelen en toegangsgegevens voor levering van de prestatie niet meer nodig zijn, moeten deze op korte termijn geretourneerd worden aan Schwarz-bedrijf. In verband met de levering van een prestatie is het AN-bedrijf om veiligheidsredenen toegestaan uitsluitend eigen hard- of software met of op de systemen en netwerken van Schwarz-bedrijf te gebruiken waarvoor Schwarz-bedrijf van tevoren schriftelijk toestemming heeft verleend.

3.7 Met beëindiging van de overeenkomst retourneert AN-bedrijf aan Schwarz-bedrijf op diens verzoek alle documenten en gegevens die AN-bedrijf heeft ontvangen van Schwarz-bedrijf. Hieronder vallen zowel de door Schwarz-bedrijf verstrekte gegevens, als ook gegevens die zijn afgeleid van het gebruik van de prestatie die het voorwerp is van de overeenkomst. Alle kopieën, documenten of gegevens die Schwarz-bedrijf niet wenst te publiceren, zal AN-bedrijf wissen dan wel vernietigen volgens een procedure die volgens de actuele stand der techniek als veilig wordt beschouwd, en Schwarz-bedrijf het wissen/vernietigen schriftelijk bevestigen. Dit geldt niet voor correspondentie en andere documenten en stukken die volgens wettelijke voorschriften bewaard moeten worden, of stukken die bestemd zijn om bij AN-bedrijf te blijven.

3.8 Voor de duidelijkheid leggen de partijen vast dat AN-bedrijf verplicht is te waarborgen dat de eisen onder dit punt 3 ook worden nageleefd door derden die door AN-bedrijf worden ingezet voor levering van de prestaties volgens punt 2.8 van de Algemene Inkoopvoorwaarden.

4. Leveringen en diensten van boekhoudkundige aard

AN-bedrijf verplicht zich ertoe bij leveringen en diensten van boekhoudkundige aard zich te houden aan de principes voor het behoorlijk vastleggen en bewaren van boeken, administratie en documenten in elektronische vorm, evenals voor de toegang tot gegevens ('GoBD' volgens de publicatie van het Duitse ministerie van Financiën van 28-11-2019) alsook de betreffende eisen die voortvloeien uit de International Standards of Auditing en het handels- en belastingrecht, elk in hun geldige versie.

5. Toegang op afstand

AN-bedrijf heeft in het kader van de te leveren prestaties geen recht op toegang op afstand tot de systemen van Schwarz-bedrijf. Wanneer AN-bedrijf betreffende toegang op afstand wordt verleend, is AN-bedrijf verplicht zich aan de volgende voorwaarden te houden:

minimum required to perform its contractual obligations. Such data must be stored/saved by the Contractor Company in state-of-the-art protected form (e.g., encrypted) and separately from the Contractor Company's other data records.

3.5 Where defects or errors occur during provision of the goods/services or where there are suspected security breaches or other tampering or any (even unsuccessful) attempted security breaches or tampering, the Contractor Company must notify the Schwarz Company and security@mail.schwarz without undue delay. The Contractor Company shall, in consultation with the Schwarz Company, take all the necessary steps to clarify the matter, eliminate the causes and consequences of the security breach or tampering and, to the extent possible, prevent any further security breaches or other tampering.

3.6 Once the hardware, software, access tools and data provided to the Contractor Company are no longer required for providing the goods/services, they must be returned to the Schwarz Company promptly and in full. For security reasons, the Contractor Company may not use its own hardware or software in or on the Schwarz Company's systems and networks to provide the goods/services unless this has been approved beforehand by the Schwarz Company in text form.

3.7 Upon termination of the Agreement, the Contractor Company shall return to the Schwarz Company upon request all documents and data that the Contractor Company received from the Schwarz Company. This shall include both data provided by the Schwarz Company as well as data generated during use of the contractual goods/services. The Contractor Company shall use a state-of-the-art process that is deemed secure to delete or destroy any and all copies, documents or data which the Schwarz Company does not want returned, and shall confirm their deletion/destruction to the Schwarz Company in writing. The foregoing shall not apply to written correspondence and other documents to be retained pursuant to statutory provisions or documents which are to remain in the possession of the Contractor Company.

3.8 For the sake of clarity, the parties agree that the Contractor Company shall ensure that third parties engaged by it to provide the goods/services in accordance with clause 2.8 of the Standard Terms and Conditions of Purchase comply with the requirements under clause 3 hereof.

4. Bookkeeping deliverables and services

Where bookkeeping deliverables and services are involved, the Contractor Company shall comply with the principles regarding the proper keeping and preservation of books, records and documents in electronic format and regarding data access (*Grundsätze zur ordnungsmäßigen Führung und Aufbewahrung von Büchern, Aufzeichnungen und Unterlagen in elektronischer Form sowie zum Datenzugriff* - GoBD, in accordance with the German Federal Ministry of Finance (*Bundesministerium der Finanzen* - BMF) letter dated November 28, 2019), as well as the IDW auditing standards and corresponding requirements under commercial and tax law, as amended from time to time.

5. Remote access

The Contractor Company shall have no right to be granted remote access to the Schwarz Company's systems in the context of providing the goods/services. Insofar as the Contractor Company is granted such remote access, it must comply with the following

5.1 Bij het verlenen van toegang op afstand tot de systemen en gegevens van Schwarz-bedrijf met als doel deze te testen en onderhouden, waarbij toegang door AN-bedrijf tot persoonsgegevens niet kan worden uitgesloten, gelden aanvullend de regelingen van punt 6 van dit Deel A. Voor andere doeleinden moet vooraf een aanvullende overeenkomst worden gesloten die de details vastlegt van het in opdracht verzamelen, verwerken en gebruiken van persoonsgegevens.

5.2 Toegang op afstand wordt uitsluitend verleend voor uitvoering van de contractuele prestatieverplichtingen van AN-bedrijf en uitsluitend voor de contractueel vastgelegde doeleinden.

5.3 AN-bedrijf moet zich te allen tijde houden aan verstrekte instructies over de wijze waarop en de mate waarin van de toegangsbevoegdheid gebruik wordt gemaakt, alsook aan de bepalingen voor beëindiging van deze toegangsbevoegdheid.

5.4 De toegangsbevoegdheid van AN-bedrijf kan op elk moment zonder opgaaf van redenen weer worden ontzegd of beperkt. Dit geldt met name wanneer het vermoeden bestaat van onrechtmatige toegang tot gegevens, of wanneer de overeengekomen beveiligingsmaatregelen niet worden nageleefd.

5.5 Schwarz-bedrijf heeft bij gegrond vermoeden van schending het recht AN-bedrijf te controleren op naleving van de bepalingen van dit punt 5. Schwarz-bedrijf kan daarbij ook een derde partij met geheimhoudingsplicht inschakelen. AN-bedrijf verleent Schwarz-bedrijf of derden toegang tot gegevens, documenten, bedrijfsruimten, systemen en medewerkers als dat noodzakelijk is voor het uitvoeren van de controle.

5.6 Het aantal keer dat AN-bedrijf zich toegang verschaft tot de systemen van Schwarz-bedrijf wordt geprotocolleerd. De protocollering en aansluitende archivering gebeurt dusdanig dat dit inzichtelijk is in het kader van een controle van de toegangsbevoegdheid, waarbij rekening wordt gehouden met de toepasselijke regelgeving inzake gegevensbescherming. AN-bedrijf mag tijdens de toegangsbevoegdheid tot de systemen op geen enkele wijze invloed uitoefenen op de protocollering/archivering. AN-bedrijf creëert in de relatie met zijn medewerkers en derden de juridische voorwaarden dat Schwarz-bedrijf de toegang kan protocolleren en analyseren.

6. Gegevensbescherming bij het testen en onderhouden van systemen

Wanneer AN-bedrijf prestaties noch ter plaatse bij Schwarz-bedrijf, noch op afstand levert, en bij het leveren van de prestatie die onderwerp is van de overeenkomst toegang door AN-bedrijf tot persoonsgegevens van Schwarz-bedrijf niet kan worden uitgesloten, gelden aanvullend de volgende bepalingen:

6.1 De toegangsbevoegdheid van AN-bedrijf geldt voor de in de overeenkomst vermelde systemen van Schwarz-bedrijf en de in deze system opgeslagen gegevens. Dit kan gegevens van medewerkers, klanten en leveranciers betreffen.

6.2 AN-bedrijf waarborgt dat enkel bevoegde medewerkers toegang krijgen tot de gegevens van Schwarz-bedrijf en dat deze medewerkers gegevens enkel gebruiken in de mate waarin en voor het doel waarvoor dit absoluut noodzakelijk is om de prestaties te leveren die voorwerp zijn van de overeenkomst. Om dit te waarborgen treft AN-bedrijf minimaal de technische en organisatorische maatregelen die zijn opgenomen onder punt 3 van dit Deel A. Daarnaast waarborgt AN-bedrijf bij toegang op afstand tot de systemen van Schwarz-bedrijf dat de technische

conditions:

5.1 Where remote access to the Schwarz Company's systems and data is granted for inspection and servicing purposes and where it cannot be ruled out that the Contractor Company would have access to personal data in that context, the provisions of clause 6 of this Part A shall also apply. For purposes other than the foregoing, a supplemental agreement must be entered into stipulating the details of collecting, processing and using personal data in the context of commissioned data processing.

5.2 Remote access shall be granted solely for the performance of the Contractor Company's contractual obligations and solely for the contractually specified purposes

5.3 The Contractor Company shall at all times comply with any instructions that may be given as to the type, scope, or process of using access authorization.

5.4 The Contractor Company's access authorization may be revoked or restricted at any time without giving any reasons. This shall apply in particular where unauthorized access to data is suspected or the agreed security measures are not complied with.

5.5 In the case of a suspected breach, the Schwarz Company has the right to investigate whether the Contractor Company is in compliance with the provisions of this clause 5. To this end, the Schwarz Company may engage the services of a third party who is bound by a duty of confidentiality. The Contractor Company shall grant the Schwarz Company or the third party access to data, documents, business premises, systems and employees to the extent necessary in order to conduct the investigation..

5.6 The Contractor Company's access to the Schwarz Company's systems will be logged. Access shall be logged and subsequently archived in a manner that is clear and logical for the purpose of reviewing access permissions and that complies with data protection laws. The Contractor Company may not influence logging/archiving during its system access. In its relationship with employees and third parties, the Contractor Company shall establish the legal prerequisites to enable the Schwarz Company to log and analyze access.

6. Data protection in connection with systems inspection and servicing

If the Contractor Company provides the contractual goods/services either on-site at the Schwarz Company's premises or by remote access and in doing so the possibility cannot be ruled out that the Contractor Company will be accessing personal data of the Schwarz Company, the following provisions shall additionally apply:

6.1 The Contractor Company will have access to the Schwarz Company's systems listed in the Agreement and the data stored therein. Such stored data may relate to employees, customers and suppliers.

6.2 The Contractor Company shall ensure that only authorized employees are given access to the Schwarz Company's data and that such employees are given access to data only to the extent necessary and for the purpose of providing the contractual goods/services. To ensure this, the Contractor Company shall at a minimum take the technical and organizational measures listed in clause 3 of this Part A. If the Contractor Company accesses the Schwarz Company's systems remotely, it shall furthermore ensure that the

en organisatorische bepalingen die zijn opgenomen onder punt 5 van dit Deel A worden nageleefd.

6.3 AN-bedrijf moet aan Schwarz-bedrijf voor aanvang van de gegevensverwerking aantonen dat de technische en organisatorische maatregelen volledig en correct zijn geïmplementeerd.

6.4 Schwarz-bedrijf verleent AN-bedrijf uitsluitend de toegangsrechten die AN-bedrijf daadwerkelijk nodig heeft voor levering van de prestaties die voorwerp zijn van de overeenkomst. AN-bedrijf waarborgt dat AN-bedrijf slechts gebruikmaakt van de toegang tot opgeslagen gegevens voor zover dit noodzakelijk is voor het leveren van de prestaties die voorwerp zijn van de overeenkomst. AN-bedrijf mag uitsluitend gebruikmaken van de verleende toegangsrechten voor zover dat absoluut noodzakelijk is voor het voor levering van de prestaties die voorwerp zijn van de overeenkomst.

6.5 AN-bedrijf moet gegevens die AN-bedrijf bij het leveren van de prestaties die voorwerp zijn van de overeenkomst heeft verkregen, onmiddellijk wissen of aan Schwarz-bedrijf retourneren zodra deze niet meer absoluut noodzakelijk zijn voor levering van de prestaties die voorwerp zijn van de overeenkomst. Op verzoek van Schwarz-bedrijf moet AN-bedrijf onmiddellijk schriftelijk garanderen dat AN-bedrijf aan deze verplichting heeft voldaan en eventuele wisprotocollen beschikbaar stellen.

6.6 De verwerking en het gebruik van de gegevens door AN-bedrijf vindt uitsluitend plaats op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland, in een lidstaat van de Europese Unie of in een ander land dat partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte. Elke toegang door AN-bedrijf vanuit een derde land of elke overdracht van gegevens naar een derde land vereist schriftelijke toestemming vooraf van Schwarz-bedrijf.

6.7 Het inschakelen van derden voor levering van de prestaties wordt bepaald door punt 2.8 van de Algemene Inkoopvoorwaarden. AN-bedrijf moet bovendien met de derde een schriftelijke uitbestedingsovereenkomst sluiten die dezelfde bepalingen als dit punt 6 bevatten. AN-bedrijf moet waarborgen dat de instructierechten en het toetsingsrecht van Schwarz-bedrijf ook ten opzichte van de derde partij rechtstreeks door Schwarz-bedrijf uitgeoefend kunnen worden.

6.8 Schwarz-bedrijf heeft het recht instructies te verstrekken over de wijze waarop en de mate waarin van de toegangsbevoegdheid gebruik wordt gemaakt, alsook over beëindiging van deze toegangsbevoegdheid. In dringende gevallen kan Schwarz-bedrijf dergelijke instructies ook mondeling geven, waarbij mondelinge instructies schriftelijk bevestigd moeten worden door Schwarz-bedrijf.

6.9 AN-bedrijf levert de prestaties die voorwerp zijn van de overeenkomst uitsluitend in het kader van de getroffen afspraken en volgens de instructies van Schwarz-bedrijf. AN-bedrijf gebruikt gegevens die AN-bedrijf bij de uitvoering van de overeenkomst bekend geworden zijn, uitsluitend voor levering van de prestaties die voorwerp zijn van de overeenkomst. Zonder medeweten van Schwarz-bedrijf worden geen kopieën of duplicaten gemaakt. Voor zover mogelijk vindt levering van de prestaties die voorwerp zijn van de overeenkomst plaats op het beeldscherm zonder dat gelijktijdig gegevens worden opgeslagen. AN-bedrijf mag met name gegevens waartoe de AN-bedrijf toegang verkrijgt, uitsluitend rectificeren, wijzigen, wissen of de verwerking ervan beperken volgens instructie van Schwarz-bedrijf.

6.10 Het staat Schwarz-bedrijf vrij de naleving van de voorschriften

technical and organizational measures listed in clause 5 of this Part A are complied with.

6.3 Prior to data processing, the Contractor Company shall document to the Schwarz Company that the technical and organizational measures have been implemented correctly and in full.

6.4 The Schwarz Company grants the Contractor Company only such access rights as are actually required to provide the contractual goods/services. The Contractor Company shall ensure that it accesses stored data only to the extent this is necessary to provide the contractual goods/services. The Contractor Company may exercise the access rights granted to it only to the extent this is absolutely necessary to provide the contractual goods/services.

6.5 The Contractor Company shall promptly delete or return to the Schwarz Company the data it received in providing the contractual goods/services as soon as that data is no longer required to provide the contractual goods/services. At the Schwarz Company's request, the Contractor Company shall provide written assurance without undue delay that it has complied with that obligation and shall provide the Schwarz Company with any deletion logs.

6.6 The Contractor Company shall process and use the data solely within the territory of the Federal Republic of Germany, in a Member State of the European Union or another signatory to the Agreement on the European Economic Area. The Contractor Company may not access the data from or transmit the data into any third country without the Schwarz Company's prior written consent.

6.7 Engaging third parties to provide the goods/services is governed by clause 2.8 of the Standard Terms and Conditions of Purchase. In addition, the Contractor Company shall enter into a written subcontracting agreement with the third party containing the same provisions as those in this clause 6. The Contractor Company shall ensure that the Schwarz Company may enforce its rights of instruction and control directly against the third party.

6.8 The Schwarz Company shall have the right to issue instructions as to the type, scope, or process of accessing data and the processing of that data in providing the contractual goods/services. In urgent cases, the Schwarz Company may also issue such instructions orally, although any oral instructions must be confirmed in writing by the Schwarz Company.

6.9 The Contractor Company shall provide the contractual goods/services solely pursuant to the agreements made and in accordance with the Schwarz Company's instructions. It shall use data to which it becomes privy in the context of its contractual performance solely for purposes of providing the contractual goods/services. No copies or duplicates shall be prepared without the Schwarz Company's knowledge. To the extent possible, the contractual services shall be provided on the computer screen without being saved. The Contractor Company may not correct, modify, delete or lock any data to which it is given access except in accordance with instructions of the Schwarz Company.

6.10 The Schwarz Company may audit compliance with provisions

met betrekking tot gegevensbescherming en de naleving van deze overeenkomst te toetsen voor zover dat nodig is. AN-bedrijf moet in het kader van deze controles na een gepaste voorafgaande kennisgeving Schwarz-bedrijf tijdens gebruikelijke werktijden toegang verlenen tot de bedrijfsruimtes.

6.11 Bij storingen, vermoeden van inbreuken op de gegevensbescherming of andere onregelmatigheden bij het verzamelen, verwerken of gebruiken van de persoonsgegevens van Schwarz-bedrijf moet AN-bedrijf Schwarz-bedrijf hiervan onmiddellijk op de hoogte stellen. Wanneer er bij Schwarz-bedrijf controles door toezichthoudende instanties voor gegevensbescherming plaatsvinden die geheel of gedeeltelijk betrekking hebben op deze overeenkomst, verplichtAN-bedrijf zich ertoe ondersteuning te verlenen aan Schwarz-bedrijf. AN-bedrijf moet Schwarz-bedrijf informeren over het volgende:

- Controlehandelingen en maatregelen door de toezichthoudende instantie
  Dit geldt ook wanneer een verantwoordelijke instantie wegens inbreuken op de gegevensbescherming controles uitvoert bij AN-bedrijf.
- Informatieverzoeken van betrokkenen
  Hetzelfde geldt voor het recht op rectificatie, recht op gegevens verwijderen, recht op beperking van de verwerking en recht op dataportabiliteit van betrokkenen. AN-bedrijf moet deze verzoeken doorgeven aan Schwarz-bedrijf zodat Schwarz-bedrijf deze kan verwerken.

7. Levering van software en bijbehorende documentatie

7.1 De levering van software en de bijbehorende documentatie gebeurt ofwel op een wat tijd en technologie betreft geschikte gegevensdrager, of middels een bestand dat wordt aangeboden als download via een downloadaanbod van AN-bedrijfdat is beveiligd tegen onbevoegde toegang.

7.2 De bijbehorende documentatie moet printbaar zijn en in de Duitse taal zijn opgesteld. De documentatie moet met name een beschrijving geven van het gebruik, de installatie, het beheer en het onderhoud van de software. Aan de hand hiervan moet een IT-vakkracht zelfstandig de software kunnen installeren, beheren en onderhouden. De documentatie voor het gebruik moet zo zijn opgesteld dat een gemiddelde gebruiker de software zonder ondersteuning door AN-bedrijf kan gebruiken.

7.3 Wanneer de broncode moet worden overgedragen, dan behoren tot de broncode ook de vakmatige notities en de beschrijving van de noodzakelijke parameters evenals overige noodzakelijke informatie met inbegrip van technische documentatie, die zo zijn opgesteld dat een vakkundige derde op basis hiervan zelfstandig softwarefouten kan verhelpen en de software kan bewerken en verder ontwikkelen.

8. Gebruik van open source software

AN-bedrijf verplicht zich ertoe Schwarz-bedrijf via toepassing van open source software, d.w.z. software die regelmatig kosteloos en met open bron verworven kan worden (OSS), schriftelijk te informeren en op verzoek van Schwarz-bedrijf een lijst van de toegepaste OSS inclusief de bijbehorende licentie- en gebruiksbepalingen beschikbaar te stellen.

AN-bedrijf verplicht zich ertoe geen OSS toe te passen die onderhevig is aan zogeheten copyleft-licentievoorwaarden (zoals de GNU General Public License) en zich te houden aan de toepasselijke licentie- en gebruiksvoorwaarden.

Schwarz-bedrijf kan bij wijze van uitzondering schriftelijk toestemming verlenen voor het gebruik van OSS die onderworpen is aan zogeheten copyleft-licentievoorwaarden. Hiervoor zal AN-bedrijf de toepassing

on data protection and this Agreement as necessary. In this context, the Contractor Company shall upon reasonable advance notice grant the Schwarz Company entry to its premises during normal business hours.

6.11 The Contractor Company must notify the Schwarz Company without undue delay in the case of disturbances, suspected breaches of data privacy or other irregularities when collecting, processing or using the Schwarz Company's personal data. In the event that data protection regulatory authorities conduct audits at the Schwarz Company, which relate in whole or in part to this Agreement, the Contractor Company shall support the Schwarz Company in this regard. The Contractor Company shall notify the Schwarz Company of the following:

- Inspections and measures taken by supervisory authorities
  This also applies where a competent authority is investigating the Contractor Company in relation to data protection law infringements.
- Requests for information from data subjects
  The same applies to requests from data subjects to correct, erase, block or surrender data. The Contractor Company shall forward such requests to the Schwarz Company for processing.

7. Delivery of software and related documentation

7.1 The software and related documentation shall be supplied either on an appropriate data storage medium that is in line with latest technological developments, or offered digitally for download from a platform provided by the Contractor Company that is protected from unauthorized access.

7.2 The related documentation must be in German and capable of being printed. The documentation must specifically cover the use, installation, operation and maintenance of the software. It must allow an IT specialist to independently install, operate and maintain the software. The user documentation must be drafted in such a way as to enable an average user to use the software without support from the Contractor Company.

7.3 If the source code is also required to be delivered, it shall also include the technical comments in the source code, the description of the necessary system parameters and any other necessary information, including any technical documentation, which must be drafted in such a way as to enable a specialist third party to use it as the basis for independently fixing software bugs and adapting and developing the software.

8. Use of open source software

The Contractor Company undertakes to inform Schwarz Company about the use of open source software, i.e. Software that can be regularly obtained free of charge and open source ("OSS") in writing or in text form and to provide a list of the OSS used, including the associated license and usage conditions, upon request from Schwarz Company.

Contractor Company undertakes not to use OSS that are subject to so-called copyleft license conditions (e.g. the GNU General Public License) and to adhere to the applicable license and usage conditions.

Schwarz Company may agree to the use of OSS, which are subject to copy-left license conditions, in individual cases in writing or in text form. For this purpose, Contractor Company will apply for the

van OSS schriftelijk aanvragen bij Schwarz-bedrijf, de bijbehorende licentie- en gebruiksvoorwaarden verstrekken en de redenen (voordelen/nut) voor het gebruik meedelen.
AN-bedrijf garandeert dat de toegepaste OSS niet leidt tot beperking van de verleende gebruiksrechten; dit geldt ook wanneer Schwarz-bedrijf bij wijze van uitzondering toestemming heeft verleend voor toepassing van OSS.

9. Installatie en configuratie van software

Wanneer is overeengekomen dat AN-bedrijf de installatie en configuratie van de software uitvoert, dan wordt de functionaliteit van de software, eventueel in combinatie met de hardware, aangetoond tot aan de volgende interface aan de hand van een installatie- en configuratietest. Dit omvat verificatie van de volledige installatie en configuratie van de beschikbaar gestelde modules.

10. Beschikbaarstelling van vervangende of tijdelijke oplossingen

Voor zover AN-bedrijf is verplicht tot het verhelpen van een defect of fout, moet AN-bedrijf als korte-termijnmaatregel in overleg met Schwarz-bedrijf een vervangende of tijdelijke oplossing beschikbaar stellen waarmee de gevolgen van een defect of fout voorlopig verholpen of omzeild kunnen worden, voor zover dit mogelijk en met het oog op de gevolgen van het defect of de fout gepast is. Dit laat de verplichting om het defect of de fout volledig te verhelpen onverlet.

11. Verplichting tot het sluiten van onderhoudsovereenkomsten

AN-bedrijf is verplicht op verzoek van Schwarz-bedrijf binnen 3 maanden na levering van hard- of software tegen de gebruikelijke voorwaarden een onderhoudsovereenkomst te sluiten met een minimale looptijd van 3 jaar vanaf levering van de hard- of software.

12. Beëindiging van gerelateerde overeenkomsten

12.1 Wanneer Schwarz-bedrijf zich terugtrekt uit een overeenkomst voor de koop van software, of Schwarz-bedrijf ontbindt een overeenkomst voor de huur van software, dan heeft Schwarz-bedrijf het recht zich terug te trekken uit eventuele overeenkomsten over implementatieprestaties die betrekking hebben op deze software of op het leveren van prestaties door AN-bedrijf in verband met deze software.

12.2 Wanneer Schwarz-bedrijf zich terugtrekt uit een overeenkomst voor implementatie van software of wanneer Schwarz-bedrijf een dergelijke overeenkomst ontbindt, dan heeft Schwarz-bedrijf het recht zich terug te trekken uit eventuele overeenkomsten over de aankoop van deze software, eventuele overeenkomsten voor huur van deze software met onmiddellijke ingang te ontbinden, en eventuele overeenkomsten voor onderhoud van deze software of voor levering van prestaties door AN-bedrijf in verband met deze software met onmiddellijke ingang te ontbinden.

12.3 Wanneer Schwarz-bedrijf zich terugtrekt uit een overeenkomst voor onderhoud van software, of wanneer Schwarz-bedrijf een dergelijke overeenkomst ontbindt, dan heeft Schwarz-bedrijf het recht zich terug te trekken uit eventuele overeenkomsten voor koop of implementatie van deze software wanneerSchwarz-bedrijf zonder het leveren van de onderhoudsprestaties geen belang meer heeft bij de overeenkomsten voor koop of implementatie van deze software, en de software slechts gedurende een periode zou kunnen gebruiken die in verhouding tot de gebruikelijke gebruiksduur onbeduidend is, en eventuele separate overeenkomsten voor huur van deze software met onmiddellijke ingang te ontbinden.

12.4 Wettelijke rechten op opzegging en terugtrekking blijven onverlet.

use of the OSS in writing or in text form from Schwarz Company, transmit the corresponding license and usage conditions and communicate the reasons (advantages/benefits) for the use.
Contractor company warrants that the OSS used does not lead to any impairment of the rights of use granted; this also applies if Schwarz Company has agreed to the use of OSS in individual cases.

9. Software installation and configuration

If the parties have agreed that the Contractor Company shall install and configure the software, the software's functionality, where applicable in connection with the hardware, shall be verified up to the next interface by way of an installation and configuration test. This includes verification of the complete installation and configuration of the licensed modules.

10. Provision of replacements or workarounds

Where the Contractor Company has an obligation to fix defects or errors, the Contractor Company may, as a short-term measure in consultation with the Schwarz Company, provide a replacement or workaround in order to temporarily fix or get around the consequences of any defect or error, provided this is possible and is reasonable in light of the consequences of the defect or error. The foregoing shall not affect the obligation to completely fix the defect or error.

11. Obligation to enter into servicing or maintenance agreements

At the Schwarz Company's request, the Contractor Company shall, within 3 months of delivering hardware or software, enter into a standard servicing or maintenance agreement for a minimum term of up to 3 years from the date of delivering the hardware or software.

12. Termination of related agreements

12.1 If the Schwarz Company rescinds an agreement to purchase software or terminates a software lease agreement, the Schwarz Company may rescind any agreements governing implementation services relating to such software, and terminate without notice any agreements governing the maintenance of such software or the provision of services by the Contractor Company in relation to such software.

12.2 If the Schwarz Company rescinds or terminates an agreement governing the implementation of any software, the Schwarz Company may rescind any agreements to purchase such software and terminate without notice any lease agreements in respect of such software, and terminate without notice any agreements governing the maintenance of such software or the provision of services by the Contractor Company in connection with such software.

12.3 If the Schwarz Company rescinds or terminates an agreement governing the maintenance of any software, the Schwarz Company may rescind any agreements to purchase or implement such software, provided the Schwarz Company would have no interest in the agreements to purchase or implement such software without the provision of the maintenance services and would only be able to use the software for an insignificant term relative to the software's usual useful life, and the Schwarz Company may terminate any individual lease agreements in respect of such software without notice.

12.4 Statutory rights of termination and rescission shall remain unaffected.

Deel B Koop van standaardsoftware

Voor de aankoop van standaardsoftware gelden de volgende voorwaarden:

1. Omvang van de te leveren prestaties

AN-bedrijf levert de standaardsoftware in de objectcode inclusief de bijbehorende documentatie (samen 'software'), en stelt deze voor langdurig gebruik beschikbaar aan Schwarz-bedrijf.

2. Gebruiksrechten

2.1 Tenzij anders overeengekomen, verleent AN-bedrijf bij levering Schwarz-bedrijf onherroepelijk gebruiksrecht van de software dat niet-exclusief, overdraagbaar, zowel in ruimte en tijd als inhoudelijk onbeperkt is. Hieronder valt met name het recht om de software te gebruiken in een systeem- en hardware-omgeving naar keuze.

2.2 Tenzij anders overeengekomen omvat het gebruiksrecht het recht van Schwarz-bedrijf om sublicenties voor de software te verlenen aan huidige en toekomstige bedrijven van de groep. Verder omvat het gebruiksrecht verveelvoudiging middels netwerkondersteuning en toepassing op onderling verbonden systemen van de bedrijven van de groep, alsook het recht de software beschikbaar te stellen door middel van een download, Application Service Providing, Software as a Service of dergelijke.

2.3 Wanneer AN-bedrijf updates of nieuwe versies van de software beschikbaar stelt aan Schwarz-bedrijf geldt hiervoor zonder extra vergoedingsplicht voor Schwarz-bedrijf het gebruiksrecht in dezelfde omvang als voor de oorspronkelijk geleverde software.

2.4 De software mag door derden uitsluitend op diens systemen worden gebruikt ten behoeve van de bedrijven van de groep (bijvoorbeeld in een extern datacenter).

2.5 Tot het beoogde gebruik behoren ook de kopieën van de software die bedoeld zijn de gegevens te beveiligen volgens de stand der techniek. De documentatie mag worden verveelvoudigd in de aantallen die vereist zijn voor het beoogde gebruik van de software, met inbegrip van trainingsdoeleinden.

Deel C Huur van standaardsoftware

Bij de huur van standaardsoftware gelden de volgende voorwaarden:

1. Omvang van de te leveren prestaties

AN-bedrijf levert de standaardsoftware in de objectcode inclusief de bijbehorende documentatie (samen 'software'), en stelt die beschikbaar aan Schwarz-bedrijf gedurende een contractueel overeengekomen, beperkte periode, waarin AN-bedrijf de software in een staat houdt die geschikt is voor het contractueel vastgelegde gebruik en de daarvoor vereiste onderhoudsdiensten levert.

2. Gebruiksrechten

2.1 Tenzij anders overeengekomen, verleent AN-bedrijf bij levering Schwarz-bedrijf gebruiksrecht van de software gedurende de contractuele looptijd, waarbij dat recht niet-exclusief, en zowel in ruimte als inhoudelijk onbeperkt is. Hieronder valt met name het recht om de software te gebruiken in een systeem- en hardware-omgeving naar keuze.

2.2 Tenzij anders overeengekomen omvat het gebruiksrecht het recht van Schwarz-bedrijf om de software over te dragen of sublicenties ervan te verlenen aan huidige en toekomstige bedrijven van de groep. Verder omvat het gebruiksrecht verveelvoudiging middels netwerkondersteuning en toepassing op onderling verbonden systemen van de bedrijven van de groep,

Part B Purchase of standard software

The purchase of standard software shall be governed by the following terms and conditions:

1. Scope of performance

The Contractor Company shall deliver the standard software in object code along with the related documentation (collectively the "Software") and shall provide it to the Schwarz Company for permanent use.

2. Grant of license

2.1 To the extent not otherwise agreed, the Contractor Company shall grant the Schwarz Company upon delivery an irrevocable, non-exclusive, transferable, worldwide, perpetual, unlimited license in the Software. This grant of license shall also specifically include the right to use the Software in any desired system or hardware environment.

2.2 To the extent not otherwise agreed, the grant of license shall include the Schwarz Company's right to sublicense the Software to current and future Group companies. The grant of license shall furthermore include the network-based copying and deployment on interconnected systems of the Group companies as well as the right to make the Software available to Group companies (not to other third parties) for use in tangible or intangible form by way of download, application service providing, software as a service or the like.

2.3 If the Contractor Company provides the Schwarz Company with updates or new versions of the Software, the Schwarz Company shall have the same rights in those as it does in the Software originally delivered and shall not be under any obligation to pay additional remuneration.

2.4 The Software may be operated by and on the systems of third parties only for purposes of the Group companies (e.g., in a third party computer center).

2.5 Copies of the Software made in the context of a state-of-the-art back-up system shall be considered part of the intended use. The documentation may be copied as necessary for the Software's intended use, including for training purposes.

Part C Lease of standard software

The lease of standard software shall be governed by the following terms and conditions:

1. Scope of performance

The Contractor Company shall deliver the standard software in object code along with the related documentation (collectively the "Software") and shall provide it to the Schwarz Company for a limited contractually agreed period, during which the Contractor Company shall maintain the Software in a condition suitable for the agreed use and provide the necessary maintenance services therefor.

2. Grant of license

2.1 To the extent not otherwise agreed, the Contractor Company shall grant the Schwarz Company upon delivery a non-exclusive, worldwide, unlimited license in the Software for the contractual term. This grant of license shall also specifically include the right to use the Software in any desired system or hardware environment.

2.2 To the extent not otherwise agreed, the grant of license shall include the Schwarz Company's right to transfer and sublicense the Software to current and future Group companies. The grant of license shall furthermore include the network-based copying and deployment on interconnected systems of the Group companies as well as the right to make

alsook het recht de software beschikbaar te stellen door middel van een download, Application Service Providing, Software as a Service hardware-omgeving of dergelijke.

2.3 Wanneer AN-bedrijf updates of nieuwe versies van de software beschikbaar stelt aan Schwarz-bedrijf geldt hiervoor zonder extra vergoedingsplicht voor Schwarz-bedrijf het gebruiksrecht in dezelfde omvang als voor de oorspronkelijk geleverde software.

2.4 De software mag door derden uitsluitend op diens systemen worden gebruikt ten behoeve van de bedrijven van de groep (bijvoorbeeld in een extern datacenter).

2.5 Tot het beoogde gebruik behoren ook de kopieën van de software die bedoeld zijn de gegevens te beveiligen volgens de stand der techniek. De documentatie mag worden verveelvoudigd in de aantallen die vereist zijn voor het beoogde gebruik van de software, met inbegrip van trainingsdoeleinden.

3. Aanvullende toepasselijkheid van Deel D Onderhoud van software

De punten 2 – 5 van Deel D zijn overeenkomstig van toepassing bij de huur van standaardsoftware.

Deel D Onderhoud van software

Bij de onderhoud van software gelden de volgende voorwaarden:

1. Omvang van de te leveren prestaties

AN-bedrijf houdt de software in een staat die geschikt is voor het contractueel vastgelegde gebruik en levert de daarvoor vereiste onderhoudsdiensten.

2. Foutoplossing

2.1 AN-bedrijf zal de bij hem gemelde fouten in de software tijdens de servicetijd oplossen binnen de overeengekomen respons- en oplossingstijden. Tenzij anders overeengekomen gelden de volgende respons- en oplossingstijden:

- Foutcategorie 1: Responstijd: 30 minuten / Oplossingstijd: Einde van de volgende werkdag
- Foutcategorie 2: Responstijd: 120 minuten / Oplossingstijd: Binnen 7 dagen
- Foutcategorie 3: Responstijd: 24 uur / Oplossingstijd: Binnen 28 dagen

2.2 AN-bedrijf zal er voortdurend op toezien dat de responstijden en oplossingstijden worden nagekomen en hierover verslag doen bij Schwarz-bedrijf via een geschikt verslagformulier.

2.3 De partijen komen overeen dat de onderhoudsvergoeding verminderd wordt in elk afzonderlijke geval dat de in punt 2.1 van dit Deel D vastgelegde respons- en oplossingstijden niet zijn aangehouden. Verdere vorderingen van Schwarz-bedrijf, met name opzegging en schadeloosstelling, blijven onverlet.

3. Aanpassingen/updates

3.1 AN-bedrijf is verplicht de software tijdens de overeengekomen looptijd regelmatig bij te werken volgens de stand van de techniek, en overeenkomstige nieuwe versies van de software aan Schwarz-bedrijf beschikbaar te stellen. Hiertoe behoren met name het beschikbaar stellen van beveiligingsupdates, evenals aanpassing van de software aan de nieuwe versie bij ondersteunde besturingssystemen, systeemgerelateerde software, browsers of andere ondersteunde programma's zoals databanken.

3.2 Wanneer wettelijke bepalingen of normen veranderen die

the Software available to Group companies (not to other third parties) for use in tangible or intangible form by way of download, application service providing, software as a service or the like.

2.3 If the Contractor Company provides the Schwarz Company with updates or new versions of the Software, the Schwarz Company shall have the same rights in those as it does in the Software originally delivered and shall not be under any obligation to pay additional remuneration.

2.4 The Software may be operated by and on the systems of third parties only for purposes of the Group companies (e.g., in a third party computer center).

2.5 Copies of the Software made in the context of a state-of-the-art back-up system shall be considered part of the intended use. The documentation may be copied as necessary for the Software's intended use, including for training purposes.

3. Supplemental application of Part D Software maintenance

Clauses 2-5 shall apply *mutatis mutandis* to the lease of standard software.

Part D Software maintenance

Software maintenance shall be governed by the following terms and conditions:

1. Scope of performance

The Contractor Company shall maintain the Software during the contractually agreed term in a condition suitable for the agreed use and provide the necessary maintenance services therefor.

2. Repair

2.1 The Contractor Company shall repair reported errors in the Software during the Service Hours in accordance with the agreed Response Times and Repair Times. To the extent not otherwise agreed, the following Response Times and Repair Times shall apply:

- Category 1 error: Response Time: 30 minutes / Repair Time: by the end of the next working day
- Category 2 error: Response Time: 120 minutes / Repair Time: within seven days
- Category 3 error: Response Time: 24 hours / Repair Time: within 28 days

2.2 The Contractor Company shall monitor compliance with the Response Times and Repair Times on an ongoing basis and provide the Schwarz Company monthly reports thereon using an appropriate report form.

2.3 The parties agree that remuneration for maintenance shall be reduced in each instance of non-compliance with the Response Times or Repair Times stipulated in clause 2.1 of this Part D. The foregoing shall not affect any further claims of the Schwarz Company, specifically for termination and damages.

3. Updates

3.1 The Contractor Company shall ensure that the Software conforms to the state of the art during the agreed contractual term and shall provide the Schwarz Company with new versions accordingly. This particularly includes providing security updates and adapting the Software to different versions of supported operating systems, system software, browsers or other supported programs and databases.

3.2 In the case of changes to legal requirements and standards

relevant zijn voor de software en bedrijfsprocessen bij Schwarz-bedrijf, dan stelt AN-bedrijf overeenkomstige aanpassingen van de software op tijd voor de inwerkingtreding beschikbaar, voor zover dit voor AN-bedrijf mogelijk en redelijk is met het oog op het tijdstip waarop de wijziging in regelgeving bekend wordt gemaakt.

3.3 Updates of nieuwe versies moeten achterwaarts compatibel zijn met eerdere versies van de software, ook bij aanwezige interfaces van de software met andere software.

3.4 Wanneer AN-bedrijf updates of nieuwe versies van de software beschikbaar stelt aan Schwarz-bedrijf geldt hiervoor zonder extra vergoedingsplicht voor Schwarz-bedrijf het gebruiksrecht in dezelfde omvang als voor de oorspronkelijk geleverde software.

4. Ondersteuning voor oudere versies van de software

Nadat een update is verschenen worden de onderhoudsdiensten, ook voor de oude versie van de software, als volgt voortgezet. Schwarz-bedrijf is niet verplicht te accepteren dat updates van de software door AN-bedrijf worden geïnstalleerd. Oudere versies van de software worden gedurende een periode van minimaal twee jaar vanaf eerste beschikbaarheid van de daaropvolgende softwareversie ondersteund. Wanneer het onredelijk is te verwachten dat Schwarz-bedrijf de actuele versie implementeert, met name vanwege de inspanningen die met een dergelijke update-installatie gepaard gaan of overige risico's (zoals instabiliteit van het systeem), dan kan Schwarz-bedrijf eisen dat de door hem gebruikte versie verder wordt onderhouden gedurende een periode van nogmaals maximaal drie jaar na verstrijken van de in de vorige zin genoemde periode.

5. Hotline

5.1 AN-bedrijf ontvangt onder servicetijd telefonische storingsmeldingen en vragen over gebruik van de software. Voor zover mogelijk zal AN-bedrijf de gemelde storing via telefonische ondersteuning of door toegang op afstand, als die is verleend door Schwarz-bedrijf conform punt 5 Deel A, nog tijdens datzelfde telefoongesprek verhelpen en vragen over gebruik van de software beantwoorden. De overeengekomen respons- en oplossingstijden blijven hierdoor onverlet.

5.2 Ongeacht of de gemelde storing al tijdens het telefoongesprek is verholpen of niet, is AN-bedrijf verplicht dit met toelichting in een ticketsysteem te registreren, als gebruik van een dergelijk systeem is overeengekomen.

5.3 Tenzij anders overeengekomen heeft elke gebruiker bij Schwarz-bedrijf recht op gebruik van de hotline.

5.4 De medewerkers van de hotline moeten Duits spreken.

5.5 AN-bedrijf is verplicht de hotline te bemensen en technologisch dusdanig in te richten dat de hotline binnen de servicetijd gegarandeerd voortdurend bereikbaar is. AN-bedrijf moet daarbij rekening houden met het te verwachten volume vragen over gebruik en storingsmeldingen en waarborgen dat telefonische vragen of storingsmeldingen parallel kunnen worden verwerkt. Wanneer de eerste medewerker van AN-bedrijf een storing niet afdoende kan verhelpen of complexe gebruikersvragen niet kan beantwoorden, moet het voorval en de bewerkingsvoortgang ervan dusdanig worden geprotocolleerd dat bij wisseling van medewerker geen tijd- of kwaliteitsverlies ontstaat.

5.6 AN-bedrijf heeft niet het recht de hotline aan te bieden via diensten met toegevoegde waarde, mobiele telefoonnummers of buitenlandse telefoonnummers.

relevant to the Software and the Schwarz Company's operations, the Contractor Company shall introduce appropriate software changes a reasonable time prior to the changes entering into force to the extent possible and reasonable for it given the time the legal changes are announced.

3.3 Updates or new versions must be backwards compatible with previous versions of the Software, including with existing interfaces between the Software and other software.

3.4 If the Contractor Company provides the Schwarz Company with updates or new versions of the Software, the Schwarz Company shall have the same rights in those as it does in the Software originally delivered and shall not be under any obligation to pay additional remuneration.

4. Support for older versions of the Software

After an update has been released, the maintenance services will continue as follows, including for the old version of the Software. The Schwarz Company has no obligation to accept the installation of Software updates by the Contractor Company. Older versions of the Software will continue to be supported for at least two years after the latest version of the Software becomes available in each case. If it is not reasonable for the Schwarz Company to adopt the current version, specifically for example because of the conversion costs associated with adopting the new version or other conversion risks (e.g. system instability), the Schwarz Company may require maintenance to continue for the version it uses, however for no longer than three years after the period referred to in the preceding sentence.

5. Hotline

5.1 The Contractor Company shall answer calls made during the Service Hours to report errors and ask questions regarding the use of the Software. To the extent possible, the Contractor Company shall coach the caller and attempt to repair the error while the caller is still on the line and answer questions about the use of the software or to the extent remote access is provided by the Schwarz Company pursuant to clause 5 Part A repair the error by means of remote access. The foregoing shall have no bearing on the agreed Response Times and Repair Times.

5.2 Regardless of whether or not the reported error was resolved during the call, the Contractor Company shall enter that call along with more detailed information about it into a ticket system insofar as the parties have agreed to use any such ticket system.

5.3 Unless otherwise agreed, the hotline shall be available for all users at the Schwarz Company.

5.4 The hotline is to be provided in German.

5.5 The Contractor Company shall ensure that the hotline is staffed and technically set up such that it is available at all times during the Service Hours, taking into account the expected number of calls with questions about using the Software or reporting errors, and shall ensure that other such calls can be taken simultaneously on other lines. If in the case of more complex user questions or resolving an error, the question cannot be successfully answered or the error successfully resolved all at once by the same staff member of the Contractor Company, the call and status of the issue shall be documented in order to ensure that no time or quality of service is lost due to the staff change.

5.6 The Contractor Company may not offer the hotline via value-added services, mobile or international phone numbers.

Deel E Clouddiensten

Bij clouddiensten gelden de volgende voorwaarden:

1. Omvang van de te leveren prestaties

AN-bedrijf stelt op basis van internettechnologieën clouddiensten beschikbaar ten behoeve van realtime toegang als selfservice. De beschikbaarstelling gebeurt gedurende een contractueel overeengekomen, beperkte periode waarin AN-bedrijf de clouddiensten in een staat houdt die geschikt is voor het contractueel vastgelegde gebruik.

2. Toegangsbevoegdheid

2.1 AN-bedrijf stelt de clouddiensten in actuele versie beschikbaar op een server waartoe Schwarz-bedrijf toegang heeft via internet. Gedurende de looptijd van de overeenkomst heeft Schwarz-bedrijf toegang tot de clouddiensten en heeft het recht functionaliteiten die met de clouddiensten verbonden zijn te gebruiken zoals overeengekomen.

2.2 De toegangsbevoegdheid omvat het recht van Schwarz-bedrijf om huidige en toekomstige bedrijven van de groep toegang te verlenen.

2.3 Schwarz-bedrijf gebruikt de clouddiensten uitsluitend voor toegang tot de server van AN-bedrijf om gebruik te maken van de toepassing op de server. Er vindt geen fysieke overdracht van de clouddiensten plaats.

2.4 AN-bedrijf verleent aan Schwarz-bedrijf een voor het contractuele gebruik van de clouddiensten niet exclusief tot de contractuele looptijd beperkt, ruimtelijk en inhoudelijk niet-beperkt en aan huidige en toekomstige bedrijven van de groep overdraagbaar en sublicentieerbaar gebruiksrecht voor de clouddiensten en de bijbehorende documentatie.

2.5 Wanneer en voor zover tijdens de looptijd van deze overeenkomst een databank of databankbestanden ontstaan door activiteiten van Schwarz-bedrijf op de server van AN-bedrijf die volgens deze overeenkomst zijn toegestaan, met name door het compileren van gegevens, komen alle rechten daarop ook na beëindiging van de overeenkomst toe aan Schwarz-bedrijf.

3. Uitvoering

3.1 Wanneer een gebruiksafhankelijke vergoeding is overeengekomen zal AN-bedrijf mogelijkheden voor realtime evaluatie en analyse (o.a. dashboard) van het gebruik beschikbaar stellen aan Schwarz-bedrijf.

3.2 AN-bedrijf zal Schwarz-bedrijf zonder bijkomende kosten te allen tijde toegang verlenen tot de gegevens die verwerkt moeten worden door de clouddiensten en een exportfunctionaliteit in een marktconform formaat gereedhouden.

AN-bedrijf heeft zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Schwarz-bedrijf niet het recht gegevens en informatie van Schwarz-bedrijf die in het kader van de prestaties die voorwerp zijn van de overeenkomst zijn verstrekt dan wel daaruit zijn voortgevloeid, te gebruiken voor het uitvoeren van analyses (zoals analyses voor productoptimalisering).

4. Toetsings- en controlerechten

4.1 Voor toetsingen en controles verleent AN-bedrijf controleurs te allen tijde volledige en onbeperkte toegang tot alle personen, ruimtes en de documenten, gegevens, datadragers en IT-systemen onder zijn controle, als deze verband houden met de prestaties die voorwerp zijn van de overeenkomst en die nuttig zijn voor de toetsing volgens het hierna volgende punt 4.5.

4.2 Controleurs zijn (a) medewerkers die door Schwarz-bedrijf worden ingezet voor het toetsen van de prestaties die voorwerp zijn van de overeenkomst en de afrekeningen daarvan

Part E Cloud services

Cloud services shall be governed by the following terms and conditions:

1. Scope of performance

The Contractor Company shall provide the cloud services for real-time access as a self service using web-based technologies. The service shall be provided for a limited, contractually agreed period during which the Contractor Company shall maintain the cloud services in a condition suitable for the agreed use.

2. Access rights

2.1 The Contractor Company shall make the cloud services available on a server for access by the Schwarz Company via the Internet. During the contractual term, the Schwarz Company may access the cloud services and use the functionalities associated with the cloud services as agreed.

2.2 The access right shall include the Schwarz Company's right to grant access to current and future Group companies.

2.3 The Schwarz Company shall use the cloud services solely for purposes of accessing the Contractor Company's server in order to use the application on the server. There shall be no physical delivery of the cloud services.

2.4 The Contractor Company shall grant the Schwarz Company a non-exclusive, worldwide, unlimited license in the cloud services and the related documentation for the contractual term and the agreed use, which license shall be transferable and sublicensable to current and future Schwarz Companies.

2.5 If and to the extent that during the term of this Agreement any databases/database works are created on the Contractor Company's server by virtue of the Schwarz Company's activities authorized hereunder, in particular as a result of compiling data, all rights therein shall accrue to the Schwarz Company and survive the termination/expiration of the Agreement.

3. Implementation

3.1 To the extent that a per-use fee has been agreed, the Contractor Company shall give the Schwarz Company means to analyze and assess use in real time (dashboard or the like).

3.2 The Contractor Company shall grant the Schwarz Company at no additional cost access to the data to be processed by the cloud services at any time and provide an export functionality in a standard market format.

The Contractor Company shall not be authorized to use data and information of the Schwarz Company which was provided or generated in the context of the contractual services to prepare analyses (e.g., analyses for product optimization purposes) without the prior written consent of the Schwarz Company.

4. Audit and control rights

4.1 The Contractor Company shall grant to the auditors at all times for audit and control purposes complete and unlimited access to all persons, premises and documents, data, data storage media and IT systems associated with the contractual services within its sphere of control and which are expedient for the audit under clause 4.5 below.

4.2 Auditors are: (a) employees engaged by the Schwarz Company to audit the contractual services and the billing of such services (e.g. the Schwarz Company's internal auditing

(bijvoorbeeld de bedrijfsinterne audit van Schwarz-bedrijf), (b) externe controleurs die door Schwarz-bedrijf zijn benoemd, (c) controleurs van toezichthoudende autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor Schwarz-bedrijf (bijvoorbeeld gegevensbeschermingsinstanties).

4.3 De controleurs zijn bevoegd documenten en datadragers te verveelvoudigen, met inachtname van en voor behalen van het betreffende controledoel. AN-bedrijf mag deze documenten anonimiseren voordat ze door Schwarz-bedrijf worden gekopieerd als dit om redenen van gegevensbescherming vereist is.

4.4 AN-bedrijf zal alle personen die ten opzichte van hem geheimhoudingsplicht hebben, hen ten opzichte van de controleurs vrijstellen van deze geheimhoudingsplicht.

4.5 De toetsings- en controlerechten van de controleurs hebben betrekking op het toetsen en controleren van de prestatieverlening die voorwerp is van de overeenkomst en het naleven van de contractuele bepalingen, en omvatten met name:

- de plaats van uitvoering en alle processen en IT-systemen die AN-bedrijf inzet voor levering van de prestaties die voorwerp zijn van de overeenkomst, inclusief de beveiliging daarvan,
- het leveren van de prestaties die zijn overeengekomen in de Service Level Agreement, de meetinstrumenten die worden ingezet voor het toetsen van de levering van deze prestaties, de meetresultaten en de rapportage overeenkomstig de Service Level Agreements,
- de juistheid van de vergoeding en overige bedragen die door AN-bedrijf in rekening zijn gebracht bij Schwarz-bedrijf,
- de beveiliging en bescherming van vertrouwelijke gegevens, waaronder de technische en organisatorische maatregelen die AN-bedrijf heeft getroffen voor het waarborgen van de gegevensbescherming en gegevensbeveiliging,
- de naleving van alle toepasselijke wettelijke randvoorwaarden.

4.6 AN-bedrijf zal bij alle werkzaamheden in het kader van toetsingen en controles die in dit punt 4 zijn voorzien, een redelijke mate van ondersteuning verlenen.

4.7 Schwarz-bedrijf zal de uitvoering van controles tien werkdagen van tevoren aankondigen, toetsingen enkel uitvoeren onder algemene werktijden van AN-bedrijf en bij de controles rekening houden met het belang voor AN-bedrijf om de bedrijfsprocessen niet te verstoren. Schwarz-bedrijf heeft het recht ook ad hoc toetsingen uit te voeren, waarvoor een verkorte aankondigingstermijn van 4 uur geldt als dit volgens zijn redelijke verwachting noodzakelijk is om het doel van de toetsing niet in het geding te brengen.

4.8 De personeelskosten die voortvloeien uit een controle zijn voor rekening voor elke contractpartij zelf. De kosten van de door Schwarz-bedrijf ingezette externe controleurs komen in principe ten laste van Schwarz-bedrijf. Blijkt echter uit de bevindingen van de controle dat het gecontroleerde geheel of gedeeltelijk niet overeenkomt met de contractuele afspraken, dan is AN-bedrijf verantwoordelijk voor de kosten die zijn ontstaan in verband met de controle, naast de kosten voor het opstellen van de contractuele afspraken met Schwarz-bedrijf.

5. IT-kwetsbaarheidsanalyse

5.1 AN-bedrijf verleent Schwarz-bedrijf bij het sluiten van deze overeenkomst de onherroepelijke toestemming IT-kwetsbaarheidsanalyses uit te voeren van de systemen en toegangsbevoegdheden die zijn ingezet dan wel verleend voor het leveren van de prestaties.

5.2 AN-bedrijf verplicht zich ertoe de uitvoering van IT-

department); (b) the external auditors engaged by the Schwarz Company; (c) auditors from the supervisory authorities with jurisdiction over the Schwarz Company (e.g. data protection authorities).

4.3 The auditors may reproduce documents and reproduce data storage media in compliance with and for the fulfillment of the respective purpose of the audit. To the extent that this is required for reasons of data protection law, the Contractor Company may anonymize such documents before they are reproduced by the Schwarz Company.

4.4 The Contractor Company shall release all persons who are under a duty of confidentiality to it from such duty of confidentiality to the auditors.

4.5 The auditors' audit and control rights shall extend to auditing and checking performance in accordance with the Agreement and compliance with the contractual terms, specifically including:

- the places of performance and all processes and IT systems used by the Contractor Company to provide the contractual services, including the security thereof;
- compliance with the services agreed under the Service Level Agreement, the measuring instruments used to review compliance with such services, the measurement results and the reports in accordance with the Service Level Agreement;
- the correctness of the remuneration and other amounts invoiced to the Schwarz Company by the Contractor Company;
- the security and protection of confidential data, including the technical and organizational measures taken by the Contractor Company to ensure the security and protection of data;
- compliance with the applicable legal framework.

4.6 The Contractor Company shall provide reasonable support with all audit and control activities provided for under this clause 4.

4.7 The Schwarz Company shall give the Contractor Company 10 working days' advance notice of any audit and shall conduct such audit only during its regular business hours, taking into account the Contractor Company's interest in not having its business operations disrupted. The Schwarz Company may also conduct ad hoc audits subject to a shorter notice period of 4 hours if in its reasonable estimation this is necessary in order not to jeopardize the purpose of the audit.

4.8 Each party shall bear its own personnel expenses associated with an audit. The Schwarz Company shall generally bear the costs of any external auditor engaged by it. However, if the audit findings indicate that the matters being audited do not conform to the contractual agreements, either in whole or in part, the Contractor Company shall bear the costs incurred by the Schwarz Company in connection with the audit in addition to the costs for effecting conformity.

5. IT vulnerability assessment

5.1 Upon entering into this Agreement, the Contractor Company grants the Schwarz Company irrevocable consent to carry out IT vulnerability assessments on or of the systems and accesses provided or used for the provision of services.

5.2 The Contractor Company shall facilitate and support the

kwetsbaarheidsanalyses mogelijk te maken en te ondersteunen.

5.3 De IT-kwetsbaarheidsanalyses worden uitgevoerd door marktconforme penetratietests. AN-bedrijf is verplicht alle gegevens op zijn IT-systemen en IT-infrastructuur voor aanvang van penetratietests zelf zo te beveiligen dat het risico van gegevensverlies is uitgesloten.

5.4 Voor uitvoering van de IT-kwetsbaarheidsanalyses kan Schwarz-bedrijf gekwalificeerde derden aantrekken die Schwarz-bedrijf van tevoren bekend zal maken bij AN-bedrijf. AN-bedrijf heeft het recht de inzet van de gekwalificeerde derde om zwaarwegende redenen te weigeren. De contractpartijen zullen in dat geval de inzet van een andere gekwalificeerde derde overeenkomen.

5.5 Schwarz-bedrijf zal het uitvoeren van de IT-kwetsbaarheidsanalyse tien werkdagen van tevoren aankondigen. De contractpartijen zullen vervolgens een datum bepalen waarop AN-bedrijf de vereiste middelen beschikbaar stelt en nauw overleg pleegt met Schwarz-bedrijf en/of de derde partij die door Schwarz-bedrijf is aangetrokken.

5.6 Punt 4.8 geldt dienovereenkomstig.

6. Ondersteuning bij beëindiging

6.1 Op verzoek van Schwarz-bedrijf levert AN-bedrijf alle prestaties die vereist zijn om de prestaties die voorwerp zijn van de overeenkomst over te dragen aan Schwarz-bedrijf of een door Schwarz-bedrijf benoemde derde partij (bijv. naar een ander IT-systeem migreren, medewerkers van de juiste kwalificaties voorzien, trainingen geven). AN-bedrijf zal met Schwarz-bedrijf en de door Schwarz-bedrijf benoemde derde partij nauw samenwerken en waarborgen dat tijdens de overdracht geen storingen van de prestatieverlening optreden en Schwarz-bedrijf of de door Schwarz-bedrijf benoemde derde partij in staat is te starten met de levering van de diensten die voorwerp zijn van de overeenkomst vanaf het moment dat de overeenkomst wordt beëindigd.

6.2 De details van de ondersteunende werkzaamheden zullen alle contractpartijen regelen in een beëindigingsovereenkomst.

6.3 De extra prestaties die AN-bedrijf moet leveren in het kader van ondersteuning zullen worden vergoed volgens de vastgelegde tarieven, tenzij anders overeengekomen. AN-bedrijf mag extra werkzaamheden niet in rekening brengen als Schwarz-bedrijf om zwaarwegende redenen de overeenkomst heeft beëindigd.

6.4 Op verzoek van Schwarz-bedrijf zal AN-bedrijf de prestaties die voorwerp zijn van de overeenkomst geheel of gedeeltelijk leveren na beëindiging van de overeenkomst gedurende een periode van nog maximaal zes maanden. De vergoeding voor die periode wordt bepaald op basis van de beëindigde overeenkomst. Of en in welke omvang Schwarz-bedrijf van deze optie gebruik maakt, moet Schwarz-bedrijf uiterlijk één maand voor de geplande beëindiging van de overeenkomst schriftelijk aankondigen bij AN-bedrijf.

7. Beëindiging om zwaarwegende redenen

Schwarz-bedrijf kan zijn beëindigingsrecht om zwaarwegende redenen met name laten gelden wanneer

- de IT-kwetsbaarheidsanalyse ernstige beveiligingslekken blootlegt,
- AN-bedrijf gedurende drie opeenvolgende maanden niet het overeengekomen Service Level levert,
- AN-bedrijf in overtreding is van de concrete mededelingsplicht in punt 2.8 van de Algemene Inkoopvoorwaarden,
- Schwarz-bedrijf de prestatie die voorwerp is van de

execution of IT security audits.

5.3 The IT vulnerability assessments shall be performed by means of standard penetration testing. Prior to any penetration testing, the Contractor Company shall itself ensure that all the data on its IT systems and the IT infrastructure has been secured such that the risk of data loss is excluded.

5.4 The Schwarz Company may avail itself of the services of qualified third parties to perform the IT vulnerability assessments, which the Schwarz Company shall notify the Contractor Company of in advance. The Contractor Company may object to the use of qualified third parties for good cause. In such case, the parties shall agree on the use of another qualified third party.

5.5 The Schwarz Company shall give 10 working days' advance notice of any IT vulnerability assessment. The parties shall then mutually agree on a date on which the Contractor Company will provide the necessary resources and closely coordinate with the Schwarz Company and/or the third party engaged by the Schwarz Company.

5.6 Clause 4.8 shall apply *mutatis mutandis*.

6. Termination support

6.1 Upon request by the Schwarz Company, the Contractor Company shall provide all services necessary to transition the contractual services to the Schwarz Company or any third party appointed by the Schwarz Company (e.g., migration to another IT system, providing qualified staff, training). The Contractor Company shall work closely with the Schwarz Company and the third party designated by the Schwarz Company to ensure that no disruptions in performance occur during the transition and the Schwarz Company or the third party designated by the Schwarz Company are able to operate the contractual services after an agreement has terminated.

6.2 The details of the support services shall be stipulated by the parties in a termination agreement.

6.3 The additional services to be provided by the Contractor Company in the context of the support services shall be performed at the stipulated remuneration rates. The Contractor Company may not claim any additional expenses if the Schwarz Company terminated the Agreement for good cause.

6.4 At the Schwarz Company's request, the Contractor Company shall continue to provide all or some of the contractual services after an agreement has terminated for a maximum period of six months. In such case, the remuneration shall continue to be governed by that agreement. If the Schwarz Company decides to avail itself of this option, it shall notify the Contractor Company of this and the extent to which it intends to do so in writing no later than one month prior to the planned termination of an agreement.

7. Termination for good cause

The Schwarz Company may, in particular, terminate an agreement for good cause, where

- the IT vulnerability assessment reveals serious security issues;
- the Contractor Company fails to comply with the agreed service levels for three consecutive months;
- the Contractor Company breaches the notification requirements in clause 2.8 of the Standard Terms and Conditions of Purchase;
- the Schwarz Company can no longer use the contractual

overeenkomst niet meer kan gebruiken vanwege een toepasselijk juridisch kader (met name wetten, verordeningen, statuten, bestuursrechtelijke bepalingen).

Deel F Dienstverlening en werkzaamheden

Bij levering van de prestaties (met name de uitvoering van trainingsmaatregelen, tests en keuringen en de ondersteuning bij systeeminstallaties, evenals bij het opstellen van technische specificaties, specificatiebladen en bestekken) alsook bij het ontwikkelen van werkzaamheden (met name ontwerptaken, individual software development, installatiediensten, aanpassingen en parametriseringen van software) gelden de volgende voorwaarden:

1. Uitvoering

1.1 Tenzij anders overeengekomen is AN-bedrijf verantwoordelijk voor

- de effectieve planning, sturing en controle van de prestaties met inachtneming van de overeengekomen eisen wat betreft tijd, kwaliteit en, indien geen vaste prijs is overeengekomen, het budget;
- de organisatie en documentatie van de wijzigingsprocedure;
- het monitoren van de vooruitgang van de prestatieverlening en het treffen van eventueel noodzakelijke crisismaatregelen en
- rapportage aan Schwarz-bedrijf over de stand van de prestatieverlening.

1.2 AN-bedrijf verstrekt Schwarz-bedrijf ongevraagd wekelijkse statusrapporten die minimaal de volgende informatie moeten bevatten:

- de status van de prestatieverlening evenals eventuele vertragingen en door AN-bedrijf geplande maatregelen om dergelijke vertragingen te verhelpen;
- de budgetstatus, als een budget is overeengekomen;
- openstaande wijzigingsverzoeken.

Wanneer een budget is overeengekomen, stelt AN-bedrijf bovendien Schwarz-bedrijf onmiddellijk op de hoogte zodra 80% van het overeengekomen budget is bereikt. AN-bedrijf kan in elk geval verzoeken om een vergoeding boven het overeengekomen budget wanneer Schwarz-bedrijf van tevoren schriftelijk goedkeuring verleent voor de betreffende werkzaamheden.

1.3 Elke partij benoemt één operatief verantwoordelijke centrale contactpersoon als vast aanspreekpunt voor alle aangelegenheden met betrekking tot de prestaties. De centrale contactpersonen moeten in staat zijn alle beslissingen met betrekking tot de prestaties zelf te treffen of in korte tijd tot stand te brengen.

1.4 De inzet van een nieuwe centrale contactpersoon aan de kant van AN-bedrijf vereist voorafgaande toestemming van Schwarz-bedrijf. De toestemming mag enkel om zwaarwegende reden worden geweigerd.

1.5 De centrale contactpersonen bespreken regelmatig de voortgang van de prestatieverlening, met name met betrekking tot het naleven van de eventueel overeengekomen tijdplanning, alsook de overeengekomen eisen aan de behaalde resultaten. Schwarz-bedrijf heeft het recht in redelijke mate niet-geplande besprekingen te beleggen.

2. Rechten in verband met de resultaten

2.1 Aan resultaten kent AN-bedrijf zelf hiermee onherroepelijk de intellectuele eigendomsrechten alsook het exclusieve, overdraagbare, sublicentieerbare, in ruimte, tijd en inhoud niet-beperkte gebruiks- en distributierecht, inclusief het recht op productie, bewerking, omvorming en verveelvoudiging onder uitsluiting van AN-bedrijf toe aan Schwarz-bedrijf.

services due to the applicable legal framework (in particular laws, regulations, codes, administrative regulations).

Part F Performance of work and services

The following conditions apply whenever services are provided (particularly training, tests and acceptance testing, and support for system installation and in preparing technical concepts, functional and requirement specifications) and whenever works are created (particularly design services, the development of customized software, installation services, customization and parameter-setting for software):

1. Implementation

1.1 Unless otherwise agreed, the Contractor Company shall be responsible for:

- the effective planning, management and oversight of the work/services, subject to compliance with the agreed deadlines and quality standards and, where no fixed price has been agreed, the budget;
- organizing and documenting the change request procedure;
- monitoring the progress of the work/services and initiating emergency measures if necessary; and
- reporting to the Schwarz Company on the status of the work/services.

1.2 The Contractor Company shall, without waiting for a request, provide the Schwarz Company with weekly status reports, which must at least contain the following information:

- the progress of the work/services and any delays and measures proposed by the Contractor Company to overcome such delays;
- the budget status in cases where a budget has been agreed;
- outstanding change requests.

Where a budget has been agreed, the Contractor Company shall also notify the Schwarz Company as soon as 80% of the agreed budget has been used up. In any event, the Contractor Company may only claim remuneration beyond the amount agreed in the budget if the Schwarz Company approved the relevant expenses in writing in advance.

1.3 Each party shall appoint a central contact with operational responsibility to serve as a permanent contact for any and all matters relating to the work/services. The central contacts shall be given the authority to promptly and personally make or procure all decisions relating to the work/services.

1.4 The appointment of a new central contact of the Contractor Company is subject to the Schwarz Company's prior consent. Consent may not be unreasonably withheld.

1.5 The central contacts shall regularly discuss the progress of the work/services, particularly in terms of adherence to any agreed timetable and agreed requirements in relation to Work Products. The Schwarz Company may request extra (unscheduled) meetings to the extent reasonable.

2. Rights in Work Products

2.1 The Contractor Company hereby irrevocably grants to the Schwarz Company the intellectual property rights to or in the Work Products as well as an exclusive, transferable, sublicensable, worldwide, perpetual and unlimited license in said Work Products, including the right to exploit, produce,

	edit, adapt and reproduce the Work Products and excluding the Contractor Company itself therefrom.
2.2 'Resultaten' zijn alle prestaties die AN-bedrijf heeft geleverd specifiek voor Schwarz-bedrijf, voor zover die voorwerp van eigen rechten kunnen zijn, zoals documentaties, verslagen, charts, studies, concepten, individual software en aanpassingen van standaardsoftware (inclusief broncode).	2.2 "Work Products" shall mean any and all products of the Contractor Company's work performed specifically for the Schwarz Company to the extent that these may be the subject of proprietary rights, such as documentation, reports, charts, studies, concepts, customized software and adaptations to standard software (including the source code).
2.3 Met de overeengekomen vergoeding zijn alle rechten van AN-bedrijf in verband met de hiervoor genoemde toekenning van rechten vereffend.	2.3 The agreed remuneration is paid in consideration of any and all claims of the Contractor Company in connection with the aforementioned grant of rights.
2.4 AN-bedrijf moet uitvindingen van zijn werknemers voor Schwarz-bedrijf kosteloos in aanmerking nemen. Wanneer door AN-bedrijf ingezette personen co-auteur zijn, ziet AN-bedrijf af van zijn aandeel in de gebruiks- en distributierechten en waarborgt dat de door hem ingezette personen eveneens afzien van hun auteursrechten.	2.4 The Contractor Company shall claim its employees' inventions on behalf of the Schwarz Company free of charge. Insofar as persons employed by the Contractor Company are deemed to have jointly created a given work, the Contractor Company shall waive its rights of use and exploitation and ensure that those persons employed by it waive their rights of joint authorship as well.
2.5 AN-bedrijf zal niet zelf eigendomsrechten aan resultaten opeisen.	2.5 The Contractor Company shall not register any intellectual property rights in Work Products itself.
2.6 AN-bedrijf is verplicht alle resultaten op verzoek van Schwarz-bedrijf op elk moment, maar uiterlijk bij beëindiging van de overeenkomst over te dragen aanSchwarz-bedrijf.	2.6 The Contractor Company shall return any and all Work Products to the Schwarz Company upon request, albeit not later than upon termination/expiration of the Agreement.
3. Wijzigingsverzoek (change request)	**3. Change request procedure**
3.1 Schwarz-bedrijf kan door middel van een wijzigingsverzoek op elk moment tot de prestaties volledig zijn geleverd, bij het uitvoeren van werkzaamheden tot aan afname, verlangen dat achteraf wijzigingen en aanvullingen worden aangebracht in de overeengekomen prestaties. AN-bedrijf moet het wijzigingsverzoek uitvoeren als AN-bedrijf niet binnen 2 weken kenbaar maakt en onderbouwt dat het wijzigingsverzoek alleen kan worden doorgevoerd bij aanpassing van de contractuele voorwaarden zoals vergoeding en uitvoeringstermijnen, of helemaal niet kan worden uitgevoerd; in dat geval stelt AN-bedrijf onmiddellijk een overeenkomstig wijzigingsaanbod op. Het opstellen van het wijzigingsverzoek gebeurt voor Schwarz-bedrijf kosteloos, tenzij dat niet in verhouding zou zijn met de werkzaamheden die dat voor AN-bedrijf zou opleveren. Heeft AN-bedrijf de aanpassing van de contractuele bepalingen binnen de daarvoor gestelde termijn kenbaar gemaakt, dan moet Schwarz-bedrijf binnen twee weken meedelen of Schwarz-bedrijf instemt met aanpassing van de contractuele bepalingen. In alle andere gevallen blijven de oorspronkelijk overeengekomen prestaties gelden. Schwarz-bedrijf heeft echter speciaal recht op een vroegtijdige beëindiging met onmiddellijke ingang voor de deelprestatie waarop het wijzigingsverzoek betrekking heeft. Bovendien heeft Schwarz-bedrijf het recht om de betreffende overeenkomst in zijn geheel te beëindigen als deze voor Schwarz-bedrijf als gevolg van de niet doorgevoerde wijziging niet meer van belang is, bijvoorbeeld omdat het wijzigingsverzoek een cruciaal deel van de prestaties betreft en het doel van de overeenkomst economisch gezien niet meer bereikt kan worden als dat deel van de prestaties wordt weggelaten.	3.1 The Schwarz Company may at any time before performance has been rendered in full, in the case of services to produce a work (*Werkleistung*), until the date of acceptance, request subsequent changes and additions to the agreed work/services. The Contractor Company must implement the change request unless it asserts and substantiates within two weeks that the change request can only be implemented on modified contractual terms on matters such as remuneration and deadlines for implementation, or cannot be implemented at all; in such a case, the Contractor Company shall draw up an appropriate change offer without undue delay. Preparation of the change offer shall be free of charge for the Schwarz Company, unless this would be unreasonable in light of the expense incurred by the Contractor Company in preparing such change offer. If the Contractor Company has exercised its right to require an amendment of the contractual terms within the prescribed time, the Schwarz Company must advise within two weeks whether it consents to such contractual amendments. If not, the originally agreed work/services shall remain the subject of the agreement between the parties. However, the Schwarz Company shall have a special right of termination without notice with respect to that part of the work/services affected by the change request. The Schwarz Company shall furthermore be within its rights to terminate the relevant contract as a whole if the fact that the change was not implemented would cause the Schwarz Company to lose interest in the contract because, for instance, the change request related to a material element of performance without which the economic purpose of the contract can no longer be achieved.